

Wir danken Ihnen, dass Sie sich für Trend Sport Travel GmbH interessieren.

1. Was diese Allgemeinen Vertrags- und Reisebedingungen regeln

1.1 Diese Allgemeinen Vertrags- und Reisebedingungen regeln die Rechtsbeziehungen zwischen Ihnen und Trend Sport Travel GmbH (nachfolgend Trend Sport Travel genannt) für von Trend Sport Travel veranstaltete Reisearrangements oder andere von Trend Sport Travel im eigenen Namen angebotene Leistungen.
1.2 Auf folgende Reisen und Dienstleistungen finden diese Allgemeinen Vertrags- und Reisebedingungen nicht Anwendung: Bei allen von Trend Sport Travel vermittelten «Nur-Flug-Arrangements» (wie z.B. APEX/PEX-Flugscheine) und Einzelleistungen gelten die Allgemeinen Vertrags- und Transportbedingungen der verantwortlichen Fluggesellschaften und Dienstleistungsunternehmen.

Werden Ihnen durch Ihre Buchungsstelle Reisearrangements oder Einzelleistungen anderer Reiseveranstalter oder Dienstleistungsunternehmen vermittelt, schliessen Sie den Vertrag mit diesen Unternehmen ab, und es gelten deren eigenen Vertragsbedingungen. In diesen Fällen ist Trend Sport Travel nicht Ihre Vertragspartei.

Gleiches gilt für Leistungen, welche durch Drittunternehmen beworben werden («z. B. Anzeigen») wie Ausflüge, Sportkurse, Golf, Surfen und für andere vor Ort gebuchte Leistungen. Sie schliessen in diesen Fällen die Verträge direkt mit den entsprechenden Unternehmen ab.

2. Anmeldung/Wie der Vertrag zwischen Ihnen und Trend Sport Travel abgeschlossen wird

2.1 Der Vertrag zwischen Ihnen und Trend Sport Travel kommt mit der vorbehaltlosen Annahme Ihrer Anmeldung durch Trend Sport Travel oder der Buchungsstelle zustande. Von diesem Zeitpunkt an werden die Rechte und Pflichten aus dem Vertrag (mitsamt diesen Allgemeinen Vertrags- und Reisebedingungen) für Sie und Trend Sport Travel wirksam. Trend Sport Travel kann nur Anmeldungen akzeptieren, welche durch eine von Trend Sport Travel ermächtigte/ernannte Buchungsstelle erfolgen.
2.2 Meldet die buchende Person weitere Reiseeteilnehmer an, so steht sie für deren Vertragspflichten (insbesondere Bezahlung des Reisepreises) wie für ihre eigenen Verpflichtungen ein. Die vertraglichen Vereinbarungen und diese Allgemeinen Vertrags- und Reisebedingungen gelten für alle Reiseeteilnehmer.

3. Leistungen

3.1 Unsere Leistungen ergeben sich aus der Leistungsbeschreibung im Angebot oder der Reiseausschreibung. Sonderwünsche Ihrerseits oder Nebenabreden, die von den Leistungsbeschreibungen im Angebot oder von den Reisebedingungen abweichen, sind nur dann Vertragsbestandteil, wenn sie von Trend Sport Travel schriftlich und vorbehaltlos bestätigt worden sind. Die Leistungen von Trend Sport Travel beginnen, wenn in der Reiseausschreibung nicht anders vermerkt, ab Flughäfen in der Schweiz.

4. Preise und Zahlungsbedingungen

4.1 Preise
Die Preise für die Reisearrangements ersehen Sie aus dem jeweiligen Angebot. Die Preise für Reisearrangements verstehen sich, wenn nichts anderes bei der Ausschreibung erwähnt ist, pro Person bei Unterkunft im Doppelzimmer (in Schweizer Franken).
Es sind jeweils die bei der Buchung gültigen Preise massgebend. Preisänderungen siehe Ziffer 6.

4.2 Zahlung
4.2.1 Anlässlich des Vertragsabschlusses ist eine Anzahlung von 25% des gesamten Reisepreises zu leisten, spätestens nach 7 Tagen der Auftragserteilung und Fakturierung.
4.2.2 Der restliche Reisepreis hat bis spätestens 30 Tage vor Abreise bei der Buchungsstelle einzutreffen. Sofern nicht anders vereinbart wurde, werden Ihnen die Dokumente nach Eingang Ihrer Zahlung für den gesamten Rechnungsbetrag ausgereicht oder zugestellt.
4.2.3 Nicht rechtzeitige Bezahlung der Anzahlung oder Restzahlung und nach nutzlosem Versuchen einer kurzen Nachfrist ist Trend Sport Travel berechtigt die Reiseleistungen zu verweigern und die Annullierungskosten nach Ziffer 5 einzufordern.

4.3 Kurzfristige Buchungen
Buchen Sie Ihre Reise weniger als 30 Tage vor Abreise können Rückfragen in Hotels usw. notwendig sein; allfällige Gebühren werden Ihnen in Rechnung gestellt. Bei kurzfristigen Buchungen ist der gesamte Rechnungsbetrag anlässlich des Vertragsabschlusses sofort zu bezahlen. Ziffer 4.2.3 gilt analog.
4.4 Buchungsgebühren bei Trend Sport Travel
Falls Sie ein «Nur-Landarrangement» (ohne Hin- und/oder Rücktransport ab Schweiz) buchen möchten, erheben wir eine Buchungsgebühr von CHF. 60.– pro Person, maximal CHF 120.– pro Auftrag; die gleiche Regelung gilt für «Nur-Hotel-Buchungen» oder anderen Teilleistungen.

4.5 Konsultation Ihrer Buchungsstelle für Beratung und Reservationen
Wir machen Sie darauf aufmerksam, dass Ihre Buchungsstelle neben den im Angebot erwähnten Preisen zusätzliche Kostenanteile für die Beratung und Reservation erheben kann.

5. Sie ändern Ihre Anmeldung, Ihr Reiseprogramm oder können die Reise nicht antreten (Annullierung)

5.1 Allgemeines
Wenn Sie eine Änderung der Buchung wünschen oder die Reise absagen (annullieren), so müssen Sie dies Puls Sport Reisen oder Ihrer Buchungsstelle persönlich oder durch einen eingeschriebenen Brief mitteilen. Die bereits erhaltenen Reise-dokumente sind Trend Sport Travel resp. der Buchungsstelle gleichzeitig zurückzugeben.
5.2 Bearbeitungsgebühr
Bei einer Änderung der Buchung, wie Namensänderung, der Benennung eines Ersatzreisenden, einer Änderung der Reisedaten innerhalb des zeitlichen Geltungsbereiches des Reise-programms, gebuchter Nebenleistungen, des Reiseziels oder des Ortes, des Reisebeginns oder bei einer Reiseabsage (Annullierung) werden pro Person CHF 60.00 als Bearbeitungs-gebühr erhoben (s. Ziffer 5.3).
Bei Änderungen oder Umbuchungen, die ausserhalb des zeitlichen Geltungsbereiches der Reiseausschreibung sind, gelten die Annullierungsbedingungen, Ziffer 5.3.

Diese Bearbeitungsgebühren werden in der Regel nicht durch eine allenfalls bestehende Annullierungskostenversicherung gedeckt.
5.3 Annullierungskosten
Bei Änderungen, Umbuchungen oder Annullierungen ab Buchungsdatum und unabhängig der Frist zwischen Buchungsdatum und Reiseterrain werden zusätzlich zu den Bearbeitungs-gebühren (Ziffer 5.2) folgenden Annullierungskosten erhoben: Ab Buchungsdatum bis 22. Tag vor Reisebeginn 25% des Pauschalreisepreises;
Ab 21. Tag bis 15. Tag vor Reisebeginn 50% des Pauschalreisepreises;
Ab 14. Tag bis 07. Tag vor Reisebeginn 60% des Pauschalreisepreises;
Ab 06. Tag bis 01. Tag vor Reisebeginn 80% des Pauschalreisepreises.

Bei Nichtantritt der Reise («No-Show») oder Annullation am Abreisetag, werden 100% des Pauschalreisepreises fällig.
5.3.2 Abweichende Annullierungskosten sind bei der jeweiligen Programmausschreibung zu finden.

5.3.4 Massgebend zur Berechnung des Annullierungs-, Änderungsdatums ist das Eintreffen Ihrer Erklärung bei der Buchungsstelle; bei Samstagen, Sonn- und Feiertagen ist der nächste Werktag massgebend.
5.4 Annullierungskostenversicherung
Im Falle einer Annullierung Ihrer Reise bleibt die Prämie für die Annullierungskostenversicherung geschuldet.

5.5 Ersatzreisender
Wenn Sie Ihre Reise absagen müssen, können Sie einen Ersatzreisenden benennen.

Der Ersatzreisende muss bereit sein, unter den bestehenden Bedingungen in den Vertrag einzutreten. Er hat zudem den besonderen Reiseerfordernissen (Persönliche Reisedokumente, Gesundheit usw.) zu genügen, und es dürfen seiner Teilnahme keine gesetzlichen Vorschriften oder behördlichen Anordnungen entgegenstehen. Bei gewissen Reisen kann aufgrund besonderer Transportbedingungen und der gleichen keine Um-buchung oder nur bis zu einem bestimmten Zeitpunkt vorgenommen werden. Der Eintritt einer Ersatzperson ist in der Regel zulässig bis zwei Tage vor Reisebeginn (Abreisetag nicht gerechnet). Siehe zu den Fristen auch Abs. 4 und 5.
Die Bearbeitungsgebühr (Ziffer 5.2) und allfällig entstehende Mehrkosten (Rückfragen bei Leistungserbringern, staatlichen Stellen usw.) sind durch Sie und den Ersatzreisenden zu übernehmen.

Tritt ein Ersatzreisender in den Vertrag ein, so haften Sie und er gemeinsam (solidarisch) für die Bezahlung des Reisepreises, die Bearbeitungsgebühr und allfällige Mehrkosten. Trend Sport Travel orientiert Sie innert angemessener Frist, ob der benannte Ersatzreisende an der Reise teilnehmen kann (in der Hochsaison kann dies einige Tage dauern); bei Reisen mit Teilnah-mebedingungen ist eine Überprüfung notwendig.
Benennen Sie den Ersatzreisenden zu spät oder kann er auf-grund der Reiseerfordernisse, behördlicher Anordnungen, geset-zlicher Vorschriften usw. nicht teilnehmen, so gilt Ihre Reiseabsage als Annullierung (Ziffer 5.2 f.).

6. Änderungen der Angebotsauschreibungen, Preisänderungen, Änderungen im Transportbereich

6.1 Änderungen vor Vertragsabschluss
Trend Sport Travel behält sich ausdrücklich das Recht vor, Angebotsdetails, Leistungsbeschreibungen, Preise auf Flügen und anderen Angeboten und auf allfälligen Preislisten vor Ihrer Buch-ung zu ändern. Sollte dies der Fall sein, orientiert Sie Ihre Buchungsstelle vor Vertragsabschluss.
6.2 Preisänderungen nach Vertragsabschluss
Preiserhöhungen können sich aus...

a) der nachträglichen Erhöhung der Beförderungskosten (einschliesslich der Treibstoffzuschläge);
b) neu eingeführten oder erhöhten staatlichen Abgaben oder Gebühren (wie zum Beispiel Flughafensteuern, Landegebühren, Ein- und Ausschiffungsgebühren, Einführung oder Erhöhung von Steuern und staatlichen Abgaben, staatlich verfügte Preiserhöhungen usw.) oder
c) Wechselkursänderungen ergeben.
Erhöhen sich die Kosten dieser Reiseleistungen, so können sie an Sie weitergegeben werden. Der Reisepreis erhöht sich entsprechend.

Die Preiserhöhung kann bis spätestens 3 Wochen vor Reisebe-ginn erfolgen. Sofern die Preiserhöhung mehr als 10 Prozent des Reisepreises beträgt, stehen Ihnen die unter Ziffer 6.4 genannten Rechte zu.
Massgebendes Datum der Preiskalkulation ist September 2008.
6.3 Programmänderungen, Änderungen im Transportbereich
nach Ihrer Buchung und vor Reisebeginn
Trend Sport Travel behält sich auch in Ihrem Interesse das Recht vor, das Reiseprogramm oder einzelne vereinbarte Leis-tungen (wie z.B. Unterkunft, Transport, Transportmittel, Flug-gesellschaften, Flugzeiten usw.) zu ändern, wenn höhere Ge-walt, unvorhersehbare oder nicht abwendbare Umstände es erfordern. Trend Sport Travel bemüht sich, Ihnen gleichwertige Ersatzleistungen anzubieten.
Trend Sport Travel orientiert Sie so rasch als möglich über sol-che Änderungen und deren Auswirkungen auf den Preis.
6.4 Ihre Rechte, wenn nach Vertragsabschluss der Reisepreis erhöht, Programmänderungen oder Änderungen im Transport-bereich vorgenommen werden.
Führt die Programmänderung oder die Änderung einzelner vereinbarter Leistungen zu einer erheblichen Änderung eines wesentlichen Vertragspunktes oder beträgt die Preiserhöhung mehr als 10 Prozent des Reisepreises, so haben Sie folgende Rechte:

a) Sie können die Vertragsänderung annehmen;
b) Sie können innert 5 Tagen nach Erhalt unserer Mitteilung vom Vertrag schriftlich zurücktreten und Sie erhalten den Betrag der gesamten Reiseleistung zurück; oder
c) Oder Sie können uns innert 5 Tagen nach Erhalt unserer Mit-teilung schriftlich mitteilen, dass Sie an einer von uns vorgeschlagenen gleichwertigen Ersatzreise teilnehmen wollen. Wir sind bemüht, Ihnen eine solche anzubieten. Ist die Ersatzreise günstiger, wird Ihnen die Preisdifferenz rückerstattet. Sollte die Ersatzreise teurer sein, ist der ursprünglich vereinbarte Preis zu bezahlen.
Die unter a) uns keine Mitteilung nach Buchstabe b) oder c) zu-kommen, so stimmen Sie der Preiserhöhung, der Programm-änderung oder der Änderung einzelner vereinbarter Leistungen zu (die 5 Tage-Frist ist eingehalten, wenn Sie Ihre Mitteilung am 5. Tag schriftlich übergeben).
Die unter Ziffer 16.6 und 16.7 genannten Änderungen sind keine erheblichen Änderungen eines wesentlichen Vertragspunktes und begründen keine Rechte nach vorliegender Ziffer 6.4.

7. Reiseabsage durch Trend Sport Travel

7.1 Absage aus Gründen, die bei Ihnen liegen
Trend Sport Travel ist berechtigt, Ihre Reise absagen, wenn Sie durch Handlungen oder Unterlassungen dazu berechtigten Anlass geben. In diesem Fall zahlt Trend Sport Travel Ihnen den bereits bezahlten Reisepreis zurück; weitergehende Ansprüche sind ausgeschlossen. Vorbehalten bleiben Annullierungskosten gemäss 5.2 f. und weitere Schadenersatzforderungen.
7.2 Höhere Gewalt, Streiks, unvorhersehbare Ereignisse
Sollten unvorhersehbare Ereignisse, höherer Gewalt (z.B. Naturkatastrophen, Epidemien, Unruhen), behördliche Massnahmen oder Streiks usw. die Reise erheblich erschweren, gefährden oder verunmöglichen, kann Trend Sport Travel die Reise absagen.

8. Programmänderungen, Leistungsausfälle während der Reise

8.1 Trend Sport Travel kann aus rechtlich zulässigen Gründen das Programm oder einzelne Leistungen ändern, sofern dadurch keine wesentliche Programmänderung entsteht oder der Charakter der Reise verändert wird.
8.2 Sollte während der Reise eine Programmänderung vorgenom-men werden, die einen erheblichen Teil der vereinbarten Reise betrifft, vergütet Trend Sport Travel den allfälligen objek-tiven Minderwert zwischen dem vereinbarten Reisepreis und jenem der erbrachten Dienstleistungen (s. Ziffer 11).

9. Sie treten die Reise an, können sie aber nicht beenden

Sollten Sie die Reise vorzeitig abbrechen, so kann Ihnen der Preis für das Reisearrangement nicht rückerstattet werden. All-fällig nicht bezogene Leistungen werden Ihnen, unter Abzug einer angemessenen Bearbeitungsgebühr, zurückbezahlt, sofern sie Trend Sport Travel vom Leistungsträger nicht belastet werden. In dringenden Fällen (z.B. eigene Erkrankung oder Unfall, schwere Erkrankung oder Tod einer nahestehenden Person) wird Ihnen die Trend Sport Travel-Reiseleitung, die örtliche Trend Sport Travel-Vertretung oder der Leistungsträger soweit als möglich bei der Organisation der vorzeitigen Rückreise behilflich sein.

Allfällige Kosten, wie z.B. für Transport usw., gehen zu Ihren Lasten. Beachten Sie in diesem Zusammenhang auch die Mög-lichkeit zum Abschluss einer sogenannten Rückreisekosten-Versicherung, welche im Reisepreis nicht begriffen ist. Nähe-res erfahren Sie auf Anfrage bei Ihrer Buchungsstelle.

10. Wenn Sie etwas zu beanstanden haben oder Schaden erliden

10.1 Beanstandung, Beanstandungsfrist und Abhilfeverlangen
Entspricht die Reise nicht der vertraglichen Vereinbarung oder erleiden Sie einen Schaden, so sind Sie verpflichtet, bei der Trend Sport Travel-Reiseleitung, der örtlichen Trend Sport Travel-Vertretung oder dem Leistungsträger unverzüglich, d.h. möglichst am gleichen Tag, diesen Mangel oder Schaden zu be-standen und unentgeltliche Abhilfe zu verlangen.

10.2 Die Reiseleitung, die örtliche Trend Sport Travel-Vertre-tung oder der Leistungsträger wird bemüht sein, innert der der Reise angemessenen Frist Abhilfe zu leisten. Wird innert der Reise angemessener Frist keine Abhilfe geleistet oder ist sie nicht genügend, so lassen Sie sich die gerügten Mängel oder den Schaden und die nicht erfolgte Abhilfe von der Reiselei-tung, der örtlichen Trend Sport Travel-Vertretung oder dem Leistungsträger schriftlich festhalten. - Diese sind nicht be-züglich, irgendwelche Schadenersatzforderungen und der glei-chen anzuerkennen.

Sollten Sie wider Erwarten weder die Trend Sport Travel-Reise-leitung, die örtliche Trend Sport Travel-Vertretung oder den Leistungsträger nicht erreichen, so wenden Sie sich bitte direkt an uns. Die notwendigen Angaben erhalten Sie mit den Reise-anträgen.

10.3 Selbstabhilfe
Sofern innert der der Reise angemessenen Frist keine Abhilfe geleistet wird und es sich um einen wesentlichen Mangel han-delt, sind Sie berechtigt, selbst für Abhilfe zu sorgen. Die Ihnen entstehenden Kosten werden Ihnen im Rahmen der ursprüng-lich vereinbarten Reise (Hotelskategorie, Transportmittel usw.) und gegen Beleg von Trend Sport Travel ersetzt, vorausgesetzt Sie haben den Mangel beanstandet und eine schriftliche Bestä-tigung (Ziffer 10.1 und 10.2) verlangt (s. Ziffer 11).

10.4 Wie Sie Ihre Forderung gegenüber Trend Sport Travel geltend machen

Sofern Sie Mängel, Rückvergütungen oder Schadenersatzfor-derungen gegenüber Trend Sport Travel geltend machen wol-len, müssen Sie Ihre Beanstandung innert einem Monat nach vertraglichem Reiseende schriftlich Trend Sport Travel unter-breiten. Ihrer Beanstandung sind die Bestätigung der Reiselei-tung, der örtlichen Vertretung oder des Leistungsträgers und allfällige Beweismittel beizulegen.

10.5 Verwirkung Ihrer Ansprüche
Sollten Sie die Mängel oder den Schaden nicht nach Ziffer 10.1 und 10.2 anzeigen, so verlieren und verwirken Sie sämtliche Rechte wie auf Abhilfe, Selbstabhilfe, Minderung des Reiseprei-ses, Kündigung des Vertrages oder Schadenersatz. Gleiches gilt, wenn Sie Ihre Forderung nicht innert einem Monat nach vertraglichem Reiseende schriftlich uns gegenüber geltend ge-macht haben.

11. Haftung von Trend Sport Travel

11.1 Allgemeines
Trend Sport Travel vergütet Ihnen im Rahmen nachstehender Bestimmungen den Ver vereinbarter, aber nicht erbrachter oder schlecht erbrachter Leistungen, Ihres Mehraufwandes oder des erlittenen Schadens, soweit es der Trend Sport Travel-Reiseleitung, der örtlichen Vertretung oder dem Leistungsträger nicht möglich war, an Ort und Stelle eine gleichwertige Er-satzleistung zu erbringen.

11.2 Haftungsbeschränkungen, Haftungsausschlüsse
11.2.1 Internationales Abkommen und nationale Gesetze
Enthalten internationale Abkommen und nationale Gesetze Be-schränkungen oder Ausschlüsse der Entschädigung bei Schä-den aus Nichterfüllung oder nicht gehöriger Vertragserfüllung, so haftet Trend Sport Travel nur im Rahmen eines dieser Ab-kommen und Gesetze.
Internationale Abkommen und nationale Gesetze mit Haftungs-beschränkungen und Haftungsausschlüssen bestehen insbe-sondere im Transportwesen (wie im Luftverkehr, in der Schiff-fahrt gegenüber der See und im Eisenbahnverkehr).

11.2.2 Haftungsausschlüsse
Trend Sport Travel haftet Ihnen nicht, wenn die Nichterfüllung oder die nicht gehörige Erfüllung des Vertrages auf folgende Ursachen zurückzuführen ist:
a) auf Versäumnisse Ihrerseits oder während der Reise;
b) auf unvorhersehbare oder nicht abwendbare Versäumnisse eines Dritten, der an der Erbringung der vertraglich vereinbar-ten Leistung unmittelbar beteiligt ist;
c) auf höhere Gewalt oder auf ein Ereignis, welches Trend Sport Travel, der Vermittler oder der Dienstleistungsträger trotz ge-botener Sorgfalt nicht vorhersehen oder abwenden konnte.
In diesen Fällen ist jegliche Schadenersatzpflicht von Trend Sport Travel ausgeschlossen.
11.2.3 Personenschäden
Für Personenschäden, welche die Folge der Nichterfüllung oder der nicht gehörigen Erfüllung des Vertrages sind, haftet Trend Sport Travel im Rahmen dieser Allgemeinen Vertrags- und Reisebedingungen, der massgebenden internationalen Abkommen und nationalen Gesetze.

11.2.4 Andere Schäden (Sach- und Vermögensschäden usw.)
Bei andere Schäden (wie Sach- und Vermögensschäden), die aus der Nichterfüllung oder der nicht gehörigen Erfüllung des Vertrages entstehen, ist die Haftung von Trend Sport Travel auf maximal den zweifachen Reisepreis pro Person beschränkt, ausser in dringenden Fällen, die durch Fahrlässigkeit verur-sacht worden; vorbehalten bleiben dieser Allgemeinen Ver-trags- und Reisebedingungen sowie die massgebenden inter-nationalen Abkommen und nationalen Gesetze mit tieferen Haftungslimiten oder Haftungsausschlüssen.
11.2.5 Wertgegenstände, Bargeld, Schmuck, Kreditkarten usw.
Wir machen Sie ausdrücklich darauf aufmerksam, dass Sie für die sichere Aufbewahrung von Wertgegenständen, Bargeld, Schmuck, Kreditkarten, Kommunikationsmittel, Foto- und Vi-deoausrüstungen usw. selber verantwortlich sind. - In den Hot-els sind Wertgegenstände usw. im Safe aufzubewahren. - Sie dürfen diese Gegenstände in keinem Fall im unbewachten Fahr-zeug oder sonst wo unbeaufsichtigt liegen lassen. - Bei Diebstahl, Verlust, Beschädigung oder Missbrauch dieser Ge-genstände haftet Trend Sport Travel nicht.
11.2.6 Bus-, Zug-, Flug- und Schiffsfahrpläne usw.
Auch bei einer sorgfältigen Reiseorganisation können wir die Einhaltung dieser Fahrpläne nicht garantieren. Gerade infolge grossen Verkehrsaufkommens, Staus, Unfällen, Witterungsver-hältnissen, Überlastung der Flughäfen, Umlenktungen, verzöger-ter Grenzabfertigungen usw. können Verspätungen auftreten. In all diesen Fällen haften wir nicht. Wir raten Ihnen dringend, bei Ihrer Reiseplanung mögliche Verspätungen zu berücksichtigen.
11.3 Veranstaltungen während der Reise

Ausserhalb des vereinbarten Reiseprogramms können unter Umständen während der Reise örtliche Veranstaltungen oder Ausflüge gebucht werden. Es ist nicht ausgeschlossen, dass solche Veranstaltungen und Ausflüge mit Risiken verbunden sind. Es liegt in Ihrer eigenen Verantwortung, ob Sie an solchen Veranstaltungen und Ausflügen teilnehmen. Diese Veranstaltungen und Ausflüge werden von Drittunternehmen veran-staltet (Fremdleistungen). Trend Sport Travel ist nicht Ihre Ver-tragspartei und haftet in keinem Falle.

Die Teilnahme an solchen Veranstaltungen, welche durch Dritt-unternehmen im entsprechenden Angebot beworben werden («z. B. Anzeigen») wie Ausflüge, Sportkurse, Golf, Surfen oder andere vor Ort gebuchte Leistungen.

11.4 Aussersvertragliche Haftung

Die aussersvertragliche Haftung richtet sich nach den einschlägigen Gesetzesbestimmungen und internationalen Abkommen, vorbehalten bleiben tiefere Haftungslimiten und Haftungsaus-schlüsse nach diesen Allgemeinen Vertrags- und Reisebedin-gungen. Bei übrigen Schäden (d.h. nicht Personenschäden) ist die Haftung in jedem Falle auf den zweifachen Reisepreis be-schränkt, sofern nicht internationale Abkommen oder nationa-le Gesetze tiefere Haftungslimiten oder Haftungsauschlüsse vorsehen.

11.5 Vertane Ferienzeit, Frustrationsschäden, Strafschadenersatz
Die Haftung für vertane Ferienzeit, Frustrationsschäden, usw. sowie für Strafschadenersatz (punitive damages) ist unter je-dem Rechtstitel ausgeschlossen.

12. Versicherungen

Die Haftung der Reise-, Transport- und Luftfahrtunternehmen ist beschränkt. Trend Sport Travel empfiehlt Ihnen deshalb für einen ergänzenden Versicherungsschutz zu sorgen, wie z.B. Reisegepäck-Versicherung, Annullierungskostenversicherung, Reiseunfall- und Reisekrankversicherung, Extra-Rückreisekosten-Versicherung usw..

13. Einreise-, Visa- und Gesundheitsvorschriften

13.1 Im jeweiligen Angebot finden Sie die Angaben über Pass- und Einreisevorschriften. Diese Angaben gelten für Schweiz, Bürger und Bürger Liechtensteins. Bürger anderer Staaten mö-gen sich um die nötigen Formalitäten für das jeweilig zu bereisende Land (Länder) kümmern. Nähere Auskunft geben Ihnen die jeweiligen Botschaften oder Ländervertretungen in der Schweiz.
13.2 Wenn Reisedokumente ausgestellt oder verlängert, Visa eingeholt werden müssen, sind Sie selber dafür verantwortlich. Sollte ein Reisedokument nicht erhältlich sein oder wird es zu spät ausgestellt und müssen Sie die Reise absagen, gelten die Annullierungsbestimmungen.
13.3 Die Reisenden sind selber für die Einhaltung der Einreise-, Gesundheits- und Devisenvorschriften verantwortlich. Über-prüfen Sie vor Abreise, ob Sie alle notwendigen Dokumente auf sich tragen.
13.4 Trend Sport Travel macht Sie darauf aufmerksam, dass Sie bei einer allfälligen Einreiseverweigerung die Rückreisekosten zu übernehmen haben. - Gleichfalls weist Sie Trend Sport Travel ausdrücklich auf die gesetzlichen Folgen verbotener Waren- und anderer Einfuhren hin.

14. Einfindungszeiten auf den Flughäfen und Rückbestellung von Flugscheinen

Trend Sport Travel macht Sie ausdrücklich darauf aufmerksam, dass die in den Reiseunterlagen angegebenen Einfindungszei-ten auf den Flughäfen (Check-In-Zeiten) unbedingt einzuhalten sind. Bei einem verspäteten Check-In verlieren Sie Ihren Trans-portanspruch und allfällige weitere Rechte.
Bei nicht begleiteten Reisen sind Sie für die allfällige Rückbe-stellung des Rückfluges verantwortlich. Die notwendigen An-gaben entnehmen Sie bitte den Reiseunterlagen. - Versäumte Rückbestellungen können zum Verlust des Transportanspru-ches führen, allfällige Mehrkosten gehen zu Ihren Lasten.

15. Datenschutz

Trend Sport Travel verarbeitet personenbezogene Daten zur Vertragsabwicklung und Pflege laufender Kundenbeziehungen. Dem Datenschutz entsprechend, werden persönliche Daten der Kunden und alle Buchungsdaten mit ausserer Vertrau-lichkeit behandelt. Eine Weitergabe der Daten zu Werbezwe-cken schliesst Trend Sport Travel ausdrücklich aus.

16. Diverse Bestimmung

16.1 Die im Angebot angegebenen Reisezeiten
müssen nicht mit etwaigen Saisonzeiten in den Zielgebieten oder Hotels übereinstimmen. Flug-, Reisezeiten und Program-mverlauf werden vom Veranstalter unverändert mitgeteilt, es sei denn, Trend Sport Travel sichert diese gesondert schriftlich zu.
16.2 Gepäck: Jeder zahlende Gast kann 20 kg Reisegepäck frei mitnehmen. Schäden infolge von Verlust, Beschädigung oder Fehlleistung von Gepäck sind unverzüglich der zuständigen Fluggesellschaft anzuzeigen. Es wird empfohlen, eine Reisege-päckversicherung abzuschliessen.
16.3 Die Beförderung von Tieren ist grundsätzlich nicht möglich.
16.4 Dreibeitzzimmer und Doppelzimmer, die mit Mehrperso-nenbelegung (bsp. 2 Erwachsene und 2 Kinder) gebucht wer-den, sind in der Regel Doppelzimmer mit Zustellbetten, sofern nicht ausdrücklich in der Hotelausschreibung die dritte Schlaf-gelegenheit als Gästebett ausgeschrieben wird.

16.5 Die Altersbegrenzungen bei Kinderfestpreisen zwischen den Eltern und dem Kind sind jeweils ausschliesslich auf das Alter des Kindes bei Reiseantritt und Reisezeitraum, nicht auf das Alter des Kindes bei Reiseanmeldung. Die entsprechende Altersbegrenzung entnehmen Sie bitte dem jeweiligen Angebot.
16.6 Flugdurchführung: Änderungen der Flugzeiten, des Flug-weges und der Fluggesellschaft können jederzeit, auch kurz-fristig und ohne vorherige Informationen des Fluggastes, soweit für ihn zumutbar, vorgenommen werden. Direkt- oder Non-stop-Flüge können jederzeit in Umsteigerverbindungen geänd-ert werden. In besonderen Fällen, z.B. Wetter, behördliche Vor-gaben, technischen Problemen, können Beförderungen auf Teilstrecken ersatzweise mit anderen Verkehrsmitteln durchge-führt werden.
16.7 Reiseverlauf: Trend Sport Travel behält sich vor, von dem im Katalog genannten Reiseverlauf abzuweichen, ohne dass der Kunde hieraus ein Anspruch ableiten kann.
16.8 Alle Angaben im jeweiligen Angebot entsprechen dem Stand der Druckerei. Druckfehler und Verdrückung neuer Ausschrei-bungen (Angebote, Flyer, Prospekte etc.) oder Preislisten ver-lieren alle früheren entsprechenden Veröffentlichungen über gleich lautende Angebote und Termine ihre Gültigkeit.

17. Sicherstellung

Trend Sport Travel ist Teilnehmer des Garantiefonds der Schweizer Reisebranche und garantiert Ihnen die Sicherstellung Ihrer im Zusammenhang mit Ihrer gebuchten Pauschalreise ein-bezahlten Beträge. Detaillierte Auskunft gibt Ihnen die Broschüre «Garantiefond hin und zurück», die Sie bei uns oder in Ihrem, dem Garantiefonds angeschlossenen Reisebüro, erhalten.

18. Anwendbares Recht und Gerichtsstand

18.1 Auf die Rechtsbeziehungen zwischen Ihnen und Trend Sport Travel ist ausschliesslich schweizerisches Recht anzu-wenden.
18.2 Die Unwirksamkeit einzelner Bestimmungen des Reise-vertrages oder dieser Bestimmungen führt nicht zur Unwirk-samkeit des gesamten Vertrages oder dieser Bestimmungen. In einem solchen Fall bemühen wir uns eine Regelung zu finden, die dem Zweck der ungültigen Bestimmung am nächsten kommt.
18.3 Als ausschliesslicher Gerichtsstand gilt der Sitz von Trend Sport Travel GmbH, Winterthur (Schweiz).

Stand: Mai 2014, Änderungen vorbehalten

Veranstalter:
Trend Sport Travel GmbH
Schaffhäuserstrasse 2 | CH-8400 Winterthur
Tel.: +41 52 269 32 70 | Fax: +41 52 269 32 79
Geschäftsführer: Michael Grütter

Nous vous remercions de la confiance et de l'intérêt que vous portez à TREND SPORT TRAVEL GmbH.

1. Préambule

1.1. Les présentes conditions de vente ont vocation à s'appliquer à toutes les prestations proposées entre vous et Trend Sport Travel GmbH (ci-après Trend Sport Travel) et toutes autres prestations organisées par Trend Sport Travel et sur le site Internet Golf And Wellness.
1.2. Ces conditions générales ne s'appliquent pas sur la prestation unique de réservation de billet d'avion (par ex. APEX/PEX-billets). Dans ce cas précis, les conditions générales des compagnies aériennes responsables entrent en vigueur.
Au cas où vous réserveriez une partie de votre voyage avec une autre compagnie, ce sont leurs conditions générales qui entreraient en vigueur. Dans ce cas, Trend Sport Travel n'est pas votre partenaire contractuel.
Ce cas de figure concerne toutes les prestations réservées directement par vos soins, tels qu'excursions, leçons de golf, tennis ou autres ainsi que toutes réservations faites par vos soins directement.

2. Contrat entre vous et Trend Sport Travel

2.1. Le contrat entre vous et Trend Sport Travel entre en vigueur dès votre réservation de voyage auprès de Trend Sport Travel. Les conditions générales de Trend Sport Travel sont applicables.
2.2. La personne qui réserve le voyage auprès de Trend Sport Travel est responsable et soumise aux conditions générales de Trend Sport Travel, même s'elle réserve pour une tierce personne. (en particulier pour le paiement du prix du voyage). Les conditions générales de Trend Sport Travel sont valables pour toutes personnes voyageant avec Trend Sport Travel.

3. Prestations

3.1. Nos prestations sont valables selon l'offre publiée soit dans la brochure, soit sur internet ou toute autre offre faite par Trend Sport Travel (Golf And Wellness) selon les demandes de leurs clients. Les prestations de Trend Sport Travel commencent au départ d'un aéroport Suisse, sauf mention précise de la part de Trend Sport Travel d'un autre aéroport.

4. Prix et conditions de paiement

4.1. Prix
Les prix s'entendent par personne en chambre double en francs suisses, sauf indication spéciale. Les prix convenus lors de la réservation sont valables (modification de prix, voir chapitre 6).

4.2. Paiement

4.2.1. Un acompte représentant 25 % du montant total du prix est dû au plus tard 7 jours après avoir reçu la facture.
4.2.2. Le solde est dû 30 jours avant la date de départ. Les documents de voyage vous seront remis ou envoyés après le paiement intégral du voyage.
4.2.3. Par dérogation à ce qui précède, Trend Sport Travel se réserve le droit de refuser les prestations de voyage et de facturer les frais d'annulation selon chapitre 7.

4.3. Réservation en dernière minute
En cas de réservation en dernière minute, Trend Sport Travel se réserve le droit de facturer des frais éventuel de demande de disponibilité de chambres d'hôtel etc. Pour les réservations à moins de 30 jours du départ, l'intégralité du montant total du forfait est due. Chapitre 4.2.3 est analogue.

4.4. Frais de réservation auprès de Trend Sport Travel

4.4.1. Au cas où vous désirez réserver uniquement un séjour sur place, sans transport aller/retour depuis la Suisse, des frais de dossier de CHF 60.— par personne, maximum CHF 120.— par commande vous seront facturés.
4.5. Trend Sport Travel se réserve le droit de facturer des frais éventuels pour des conseils ou réservations supplémentaires.

5. Annulations et/ou résiliations et modifications

5.1. Divers
Dans le cadre du présent chapitre, les termes « résiliation » et « indemnités de résiliation » ont respectivement la même signification que les termes « annulation » et « pénalités ». Le client ne bénéficie pas du droit de rétractation pour l'achat de prestations touristiques conformément à l'article L.121-20-4 du Code de la consommation. Le client doit personnellement informer Trend Sport Travel par lettre recommandée de son annulation de voyage et rendre tous les documents de voyage déjà en sa possession.
5.2. Frais administratifs déduisant d'une modification
En cas de quelconque modification, au-delà de 31 jours du départ, Trend Sport Travel se réserve le droit de facturer un montant de CHF 60.— par personne (v. chapitre 5.3) En cas de quelconque modification à moins de 30 jours du départ, les conditions d'annulation entreraient en vigueur (chiffre 5.3). Ces frais ne font en règle générale pas partie de la couverture d'une assurance d'annulation.
5.3. Frais d'annulation
En cas de modifications, changements ou annulations des réservations de voyage, indépendamment du délai entre la réservation et la date de départ, les frais administratifs (ch. 5.2) seront facturés.
Les frais d'annulation seront les suivants:
25 % du prix global dès la date de réservation jusqu'au 22ème jour avant le départ
50 % du prix global du 21ème au 15ème jour avant le départ
60 % du prix global du 14ème au 7ème jour avant le départ
80 % du prix global du 6ème au 1er jour avant le départ
En cas de non-venu (no show) ou annulation le jour du départ, 100 % du prix global reste dû.
5.3.2 Les frais d'annulation peuvent différer et seront mentionnés lors d'un programme de voyage spécial.
5.3.3. La date retenue pour définir les indemnités de résiliation dues en application des dispositions qui précèdent sera la date d'arrivée de la lettre recommandée (hors week-end et jours fériés).
5.4. Assurance d'annulation de voyage
En cas d'annulation du voyage, la prime d'assurance d'annulation reste due.
5.5. Remplaçant
En cas d'annulation de votre part, vous avez la possibilité de trouver une personne remplaçante. Vous cédez votre contrat aux mêmes conditions, notamment

pour les mêmes prestations. Ce changement ne peut, en général, se faire que jusqu'à 2 jours avant la date de départ, le jour du départ ne comptant pas. (se référer pour les délais chiffres 4 et 5).
Des frais dus aux changements éventuels seront à la charge du remplaçant (ch. 5.2).
Au cas où vous désiriez une personne remplaçante trop tard, les conditions d'annulation entreraient en vigueur. (ch. 5.2.1).

6. Modifications du Forfait et du prix, modification dans le domaine du transport

6. Modifications du Forfait et du prix, modification dans le domaine du transport
6.1. Modifications du contrat avant réservation définitive
Trend Sport Travel se réserve le droit de modifier les prestations ou prix publiés sur Flyers. Si cela devrait être le cas, l'intermédiaire sera avisé avant conclusion du contrat.
6.2. Modifications du contrat après réservation définitive
Trend Sport Travel se réserve expressément la possibilité de réviser ses prix à la hausse ou à la baisse au 10 % du montant du voyage, les droits mentionnés sous chapitre 6.4 vous sont réservés.
- Du coût des transports, lié notamment au coût du carburant ;
- Des redevances et taxes afférentes aux prestations offertes, telles que les taxes d'atterrissage, d'embarquement, de débarquement dans les aéroports, portuaires etc.
- Variations du cours de change
Une augmentation du prix peut s'effectuer jusqu'à 3 semaines avant le départ, s'elle devrait être plus de 10 % du montant du voyage, les droits mentionnés sous chapitre 6.4 vous sont réservés.

6.3. Dans l'intérêt du client, Trend Sport Travel se réserve le droit de modifier le programme ou procéder à des changements au niveau des transports, après votre réservation, mais avant la date de départ, si c'est dans l'intérêt du client et ce en cas de force majeure. Dans ce cas, Trend Sport Travel se soucie de trouver des prestations identiques et vous informera le plus rapidement que possible d'un changement éventuel du prix.
6.4. Vos droits Si les modifications de programme ou changement de prix (plus de 10 %) devaient être importants, vous pouvez faire valoir les droits suivants :

a) Vous pouvez accepter ces modifications et changements
b) Vous pouvez dans un délai de 5 jours et par lettre renoncer à votre voyage et nous vous rembourserons par retour de courrier les paiements effectués
c) Vous pouvez nous informer par écrit que vous désirez participer à un autre voyage organisé par nos soins, si le prix de ce dernier est moins élevé, nous vous rembourserons la différence, si par contre ce dernier est plus élevé, nous vous accordons le prix initial.

Dans le cas où nous ne recevons pas de nouvelles par écrit dans les 5 jours concernant les points b) ou c), nous présumons que vous êtes d'accord avec les modifications de programmes ou/et changements de prix.

Les modifications mentionnées sous chiffres 16.6 et 16.7 ne donnent pas lieu à des changements importants et ne donnent pas les droits mentionnés sous chapitre 6.4.

7. Annulation de voyage par Trend Sport Travel

7.1. Annulation pour des raisons qui sont de votre part
Trend Sport Travel est autorisé à annuler le voyage si vous agissez avec omission le permettant. Dans ce cas, Trend Sport Travel rembourse tout les paiements reçus, tous droits supplémentaires sont exclus. Sous réserve des frais d'annulation selon chapitre 5.2.1 et d'éventuels dommages et intérêts supplémentaires.
7.2. En aucun cas, Trend Sport Travel ne peut être tenu pour responsable du fait de circonstances de force majeure, du fait de tiers étrangers à la fourniture des prestations, prévus au contrat, des événements imprévus (p. ex. catastrophe naturelle, épidémies, guerre ou incertitudes) ou de grèves. Dans ces circonstances, Trend Sport Travel peut annuler le voyage.

8. Modifications de programme, non-fourniture de prestations durant le voyage

8.1. Dans la mesure où le caractère du voyage ne change pas, Trend Sport Travel peut procéder à un changement de programme ou modifier certaines prestations.
8.2. Si toutefois, une modification de programme devrait changer passablement le but du voyage, Trend Sport Travel remboursera la moins-value (estimé objectivement) entre le programme prévu et celui réalisé (v. chapitre 11).

9. Désistement en cours de voyage

Une interruption du voyage ne pourra donner lieu à une demande de remboursement ou d'avoir d'aucune sorte. La renonciation de certaines prestations, dans le cas d'une interruption du voyage, peut donner droit à un remboursement, sous déduction de frais de dossier, dans la mesure où le prestataire extérieur ne les réclame pas. Trend Sport Travel.
En cas d'interruption pour des raisons graves, telles que maladie ou accident de soi-même ou décès ou maladie d'un proche, Trend Sport Travel se tient à disposition pour vous aider à organiser le rapatriement ou le retour prématuré. Ces frais seront à votre charge. Renseignez-vous pour souscrire une assurance éventuelle couvrant les frais de retour. Cette dernière n'est pas comprise dans le prix. Sur demande, votre agent vous renseignera.

10. Difficultés en cours de voyage

10.1. Problème sur place
Si les prestations ne correspondent pas à celles qui ont été réservées ou si elles comportent de graves lacunes, vous avez non seulement le droit mais aussi le devoir de le signaler immédiatement à notre délégué ou au représentant local Trend Sport Travel.
10.2. Notre délégué ou représentant sur place fera tout son possible pour régler les problèmes éventuels et satisfaire vos demandes. En cas où vous ne trouveriez pas de délégué ou représentant local,

prérez de vous adresser directement à Trend Sport Travel, vous trouverez tous les détails dans vos documents de voyage. Le délégué sur place ou le représentant local ne sont pas habilités à reconnaître des demandes de dommages et intérêts.

10.3. Aide personnelle
En tant qu'organisateur, Trend Sport Travel répond de la bonne exécution du voyage. Nous vous remboursons les prestations manquantes ou vos frais supplémentaires pour autant qu'on n'ait pas été en mesure de vous offrir sur place une prestation de valeur égale et que votre responsabilité ne soit pas impliquée. Le montant de l'indemnité demeure cependant limité au prix que vous avez payé pour le voyage et ne comprend que le préjudice immédiat, sans réserve d'avoir fait la demande et avoir reçu notre confirmation par écrit (ch. 10.1. et 10.2. — voir ch. 11). Des changements de programme consécutifs à des vols retardés ou à des grèves n'engagent en rien notre responsabilité.

10.4. Réclamation envers Trend Sport Travel
Vous devez adresser par écrit vos réclamations et les attestations du délégué sur place ou du représentant local Trend Sport Travel au plus tard 30 jours après votre retour à votre agent ou directement à Trend Sport Travel.
10.5. Réparation de vos prétentions
Si la réclamation écrite n'est pas faite dans le délai précité ou selon chiffre 10.1 et 10.2, toute prétention à des dommages et intérêts prend fin. En outre, si le dommage est annoncé tardivement, les difficultés liées à l'éclaircissement des faits seront préjudiciables à vos prétentions en réparation.

11. Responsabilité de Trend Sport Travel

11.1. Généralités
En tant qu'organisateur, Trend Sport Travel vous rembourse les prestations manquantes ou vos frais supplémentaires pour autant qu'on n'ait en mesure de vous offrir sur place une prestation de valeur égale et que votre responsabilité ne soit pas impliquée.
11.2. Limite et exonération de responsabilité de Trend Sport Travel
11.2.1. Conventions internationales et lois nationales
Trend Sport Travel est responsable uniquement dans le cadre des conventions internationales et lois nationales, en particulier en ce qui concerne le trafic aérien, train ou bateau.
11.2.2. Exonération de responsabilité de Trend Sport Travel
Trend Sport Travel décline toute responsabilité dans les cas suivants :

a) Si vous êtes en retard avant ou pendant le voyage
b) Un retard dû à une tierce personne qui n'est pas soumis à ce contrat
c) En cas de force majeure où Trend Sport Travel reste impuissant, malgré ses efforts, tout d) dommage et intérêts seront refusés
11.2.3. Dommage à la personne
En cas de dommage à la personne, Trend Sport Travel est responsable au sein du présent contrat ainsi que des conventions internationales ou loi nationales.
11.2.4. Dégâts matériels
Trend Sport Travel répond du dommage consécutif à des dégâts causés à des choses lorsqu'ils sont imputables à Trend Sport Travel ou à une entreprise mandatée par Trend Sport Travel, pour autant que vous ne soyez pas indemnisé d'une autre manière, p. ex. par votre assureur, et que vous cédiez à Trend Sport Travel vos droits envers l'auteur du dommage. Le montant de l'indemnité demeure cependant limité au préjudice immédiat et s'élève au maximum au double du prix du voyage de la personne lésée.

11.2.5. Nous attirons votre attention sur le fait que Trend Sport Travel assume aucune responsabilité en cas de perte ou vol d'effets personnels, d'objets de valeur, d'argent liquide, de bijoux, d'équipement photo et vidéo, PC, téléphone portable, carte de crédit etc. (cette règle s'applique également au vols dans les voitures de location).

11.2.6. Horaires de bus, trains, bateaux, vols etc
Nous vous informons que nous ne pouvons pas garantir les horaires des bus, trains, bateaux, vols etc, notamment dus à une force majeure, telle que météorologique, grèves, catastrophes naturelles, etc.
11.3. Excursions, manifestations etc. organisées par un prestataire sur place
À part des prestations conclues avant le voyage, nous pouvons éventuellement vous organiser une excursion et attirons votre attention sur le fait des risques éventuels qui peuvent encourir. Il est de votre responsabilité si vous désirez y participer, Trend Sport Travel décline toute responsabilité. Ceci se réfère spécialement pour les réservations d'activités sportives, telles que tennis, golf, plongeur ou autres réservés par vos soins sur place.

11.4. Responsabilité hors contrat
La responsabilité hors contrat se base sur les conventions internationales et les lois nationales. Dans le cas d'autres dommages (excepté dommage à la personne), Trend Sport Travel n'est en aucun cas responsable au-delà de deux fois du prix du voyage.
11.5. Vacances manquées, frustration, dommage punitif (punitive damage) sont exclus de n'importe quel droit.

11.6. Horaires de bus, trains, bateaux, vols etc
Nous vous informons que nous ne pouvons pas garantir les horaires des bus, trains, bateaux, vols etc, notamment dus à une force majeure, telle que météorologique, grèves, catastrophes naturelles, etc.
11.3. Excursions, manifestations etc. organisées par un prestataire sur place
À part des prestations conclues avant le voyage, nous pouvons éventuellement vous organiser une excursion et attirons votre attention sur le fait des risques éventuels qui peuvent encourir. Il est de votre responsabilité si vous désirez y participer, Trend Sport Travel décline toute responsabilité. Ceci se réfère spécialement pour les réservations d'activités sportives, telles que tennis, golf, plongeur ou autres réservés par vos soins sur place.

11.4. Responsabilité hors contrat
La responsabilité hors contrat se base sur les conventions internationales et les lois nationales. Dans le cas d'autres dommages (excepté dommage à la personne), Trend Sport Travel n'est en aucun cas responsable au-delà de deux fois du prix du voyage.
11.5. Vacances manquées, frustration, dommage punitif (punitive damage) sont exclus de n'importe quel droit.

11.6. Horaires de bus, trains, bateaux, vols etc
Nous vous informons que nous ne pouvons pas garantir les horaires des bus, trains, bateaux, vols etc, notamment dus à une force majeure, telle que météorologique, grèves, catastrophes naturelles, etc.
11.3. Excursions, manifestations etc. organisées par un prestataire sur place
À part des prestations conclues avant le voyage, nous pouvons éventuellement vous organiser une excursion et attirons votre attention sur le fait des risques éventuels qui peuvent encourir. Il est de votre responsabilité si vous désirez y participer, Trend Sport Travel décline toute responsabilité. Ceci se réfère spécialement pour les réservations d'activités sportives, telles que tennis, golf, plongeur ou autres réservés par vos soins sur place.

11.4. Responsabilité hors contrat
La responsabilité hors contrat se base sur les conventions internationales et les lois nationales. Dans le cas d'autres dommages (excepté dommage à la personne), Trend Sport Travel n'est en aucun cas responsable au-delà de deux fois du prix du voyage.
11.5. Vacances manquées, frustration, dommage punitif (punitive damage) sont exclus de n'importe quel droit.

11.6. Horaires de bus, trains, bateaux, vols etc
Nous vous informons que nous ne pouvons pas garantir les horaires des bus, trains, bateaux, vols etc, notamment dus à une force majeure, telle que météorologique, grèves, catastrophes naturelles, etc.
11.3. Excursions, manifestations etc. organisées par un prestataire sur place
À part des prestations conclues avant le voyage, nous pouvons éventuellement vous organiser une excursion et attirons votre attention sur le fait des risques éventuels qui peuvent encourir. Il est de votre responsabilité si vous désirez y participer, Trend Sport Travel décline toute responsabilité. Ceci se réfère spécialement pour les réservations d'activités sportives, telles que tennis, golf, plongeur ou autres réservés par vos soins sur place.

11.4. Responsabilité hors contrat
La responsabilité hors contrat se base sur les conventions internationales et les lois nationales. Dans le cas d'autres dommages (excepté dommage à la personne), Trend Sport Travel n'est en aucun cas responsable au-delà de deux fois du prix du voyage.
11.5. Vacances manquées, frustration, dommage punitif (punitive damage) sont exclus de n'importe quel droit.

12. Assurances

Lors de la réservation, nous vous recommandons vivement de souscrire une assurance frais d'annulation ou une autre assurance multirisque, à moins que vous soyez déjà couvert par une autre assurance.

13. Passeport, visa, vaccination

13.1. Dans les publications Trend Sport Travel, vous trouverez les indications générales pour les ressortissants suisses et Liechtenstein. Pour tous les autres ressortissants, prière de vous renseigner auprès de votre consulat.
13.2. Si un document de voyage tel que Passeport ou VISA n'est pas obtenu à la date du voyage, vous êtes personnellement responsable et les conditions de frais d'annulation de voyage seront en vigueur.
13.3. Vous êtes personnellement responsable de l'observation des exigences de passeport, visa, douane, devises et vaccination et de l'obligation de vous munir des documents nécessaires.
Tous les inconvénients liés à l'inexécution de ces prescriptions sont à votre charge.

13.4. Dans le cas où vous seriez refusé à la Douane, les frais du retour seront à votre charge. Trend Sport Travel attire également votre attention sur le fait du respect d'import ou d'export de marchandises ou autres biens.

14. Rendez-vous à l'aéroport et confirmation du vol de retour

Trend Sport Travel décline toute responsabilité si un passager manque son avion, prière de vous référer aux documents de voyage. En cas de retard de votre part, aucun remboursement ne vous sera accordé. En ce qui concerne la confirmation de votre vol de retour vous êtes responsable si vous voyagez seul et qu'aucun délégué de Trend Sport Travel sur place ni de représentant local vous accompagne. Prière de vous référer aux documents de voyage. Une omission de votre part et les frais éventuels seront à votre charge.

15. Protection des données

Avec Trend Sport Travel, vous pouvez vous sentir en sécurité. Lors du traitement de données personnelles, nous nous fondons sur la législation suisse en matière de la protection des données et sur le droit des télécommunications. Trend Sport Travel exclue toute utilisation des données à but de marketing ou publicitaire.

16. Généralités

16.1. Horaires de voyages : Les horaires de vols, les programmes publiés ou certaines prestations peuvent varier selon la saison, sauf si Trend Sport Travel les confirme spécifiquement par écrit.
16.2. Bagages : Chaque voyageur a le droit de 20 kg de bagages, au cas où il subit un dommage ou une perte de bagages lors du vol, il doit s'adresser directement auprès de la Compagnie aérienne. Nous recommandons de souscrire une assurance de perte et dommage de bagage.

16.3. Le transport d'animaux est exclu.
16.4. Les chambres à 3 et 4 lits sont en principe des chambres doubles avec 2 lits supplémentaires (2 adultes – 2 enfants), sauf si l'hôtel précise spécifiquement chambre à 3 ou 4 lits.
16.5. La limite d'âge des enfants correspond à la date du début du voyage et non à la date de la réservation. En ce qui concerne la limite d'âge, prière de vous référer à la brochure de voyage.

16.6. Vols : Toutes modifications de vols ou modifications de trajets peuvent intervenir jusqu'au dernier moment. Trend Sport Travel n'assume notamment aucune responsabilité en raison de changements de programme de voyage imputables à des cas de force majeure, à des mesures prises par les autorités d'un pays et à des retards de tiers lorsqu'elle n'a pas à répondre de ces circonstances.

16.7. Trend Sport Travel se réserve le droit de modifier le trajet de vol, sans que le client puisse faire valoir un droit de dédommagement.
16.8. Toutes nouvelles publication d'offre annulent et remplacent les précédentes.

17. Garantie de voyage

Trend Sport Travel est affilié au fonds de garantie de la branche suisse du voyage et vous garantit les montants que vous avez versés à la réservation à Trend Sport Travel. Détails à ce sujet sous www.garantiefonds.ch ou auprès du Fonds de Garantie de la branche suisse du voyage.

18. Droit applicable et for juridique

18.1. Les rapports entre vous et Trend Sport Travel sont exclusivement régis par le droit suisse.
18.2. Dans le cas où un point de ce contrat ne pourrait correspondre à un litige particulier, le présent contrat restera valable et nous réglerons le litige par rapport au règlement qui correspond le mieux au litige.
18.3. Le for est exclusivement le siège de Trend Sport Travel GmbH, Winterthur (Suisse).

En cas de différences d'interprétation dues à la formulation dans diverses langues, c'est la version allemande qui fait foi.

Stand: Juni 2014, Änderungen vorbehalten

Veranstalter:
Trend Sport Travel GmbH
Schaffhauserstrasse 2 | CH-8400 Winterthur
Tel.: +41 52 269 32 70 | Fax: +41 52 269 32 79
Geschäftsführer: Michael Grüter

REISEGARANTIE

REISEGARANTIE